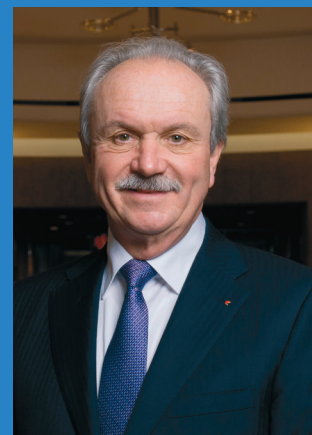


LES FONDATIONS

## «NOUS AVONS UNE VISION»



«Nous sommes tous fiers de la confiance accordée à nos compatriotes depuis des siècles pour assurer la sécurité du Saint-Père. Pour remplir sa mission — fournir à la Garde Suisse une caserne sûre et tournée vers l'avenir —, la Fondation pour la Renovation de la Caserne de la Garde Suisse Pontificale au Vatican est tributaire des dons. Merci de tout cœur pour votre aide précieuse.»

Jean-Pierre Roth  
Président de la Fondation pour la Renovation de la Caserne de la Garde Suisse Pontificale au Vatican

### LES FONDATIONS

Depuis sa création en 2000, la Fondation pour la Garde Suisse Pontificale au Vatican, présidée par l'ancienne conseillère fédérale Ruth Metzler-Arnold, s'engage pour la pérennité de la Garde et lui apporte un soutien financier, matériel et social. Attendue depuis longtemps, la rénovation de la caserne ne relève toutefois pas des attributions de la Fondation pour la Garde. C'est la raison pour laquelle la Fondation pour la Renovation de la Caserne de la Garde Suisse Pontificale au Vatican a été créée en 2016. Tous les membres du Conseil de fondation disposent d'une vaste expérience dans le secteur de la finance ou du bâtiment et s'engagent bénévolement.

ORGANISATION DE LA FONDATION  
POUR LA RÉNOVATION DE LA  
CASERNE DE LA GARDE SUISSE  
PONTIFICALE

DORIS LEUTHARD  
Présidente du Comité de Patronage  
info@kasernenstiftung-schweizergarde.ch

DR. JEAN-PIERRE ROTH  
Président de la Fondation pour la  
Rénovation de la Caserne de la Garde  
Suisse Pontificale  
info@kasernenstiftung-schweizergarde.ch

CHRISTOPH GRAF  
Commandant de la Garde Suisse  
Pontificale  
gsp@gsp.va

LARA TONET  
Directrice de campagne  
info@kasernenstiftung-schweizergarde.ch  
Tél. +41 (0)32 621 10 10

FONDATION POUR LA RÉNOVATION  
DE LA CASERNE DE LA  
GARDE SUISSE PONTIFICALE

Ringstrasse 2  
CH-4600 Olten  
+41 (0)32 621 10 10  
info@kasernenstiftung-schweizergarde.ch  
www.kasernenstiftung-schweizergarde.ch

COORDONNÉES BANCAIRES  
UBS Switzerland AG  
1204 Genève  
IBAN CH06 0027 9279 3181 5201 J (CHF)  
IBAN CH60 0027 9279 3181 5261 V (EUR)

RÉNOVATION DE LA CASERNE  
DE LA GARDE SUISSE PONTIFICALE AU VATICAN

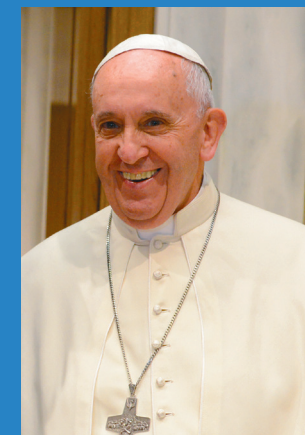


## PLUS DE 500 ANS DE PRÉSENCE EXEMPLAIRE



FONDATION CASERNE  
GARDE SUISSE PONTIFICALE

MOT DE BIENVENUE



«Ma vie serait impensable sans les gardes suisses. Ils sont en permanence à mes côtés, jour et nuit. Je leur suis très reconnaissant pour leur professionnalisme, leur sens de la discipline, leur discrétion et leur courtoisie. Il s'agit d'hommes jeunes qui sont soumis à un quotidien astreignant et qui s'engagent en permanence pour ma sécurité. Il est d'autant plus important qu'ils bénéficient au Vatican, qui est comme une deuxième maison pour leur famille, du confort moderne et d'une sécurité optimale.»

Pape François



«Les gardes suisses ne rendent pas seulement des services indispensables aux papes depuis plus de cinq cents ans, ils incarnent également des valeurs suisses fondamentales: le sérieux, la fidélité et la conscience du devoir. Cela fait d'eux d'excellents ambassadeurs de notre pays, reconnus dans le monde entier. La caserne de la Garde au Vatican doit être reconstruite d'urgence. Je soutiens avec conviction ce projet d'avenir, écologique et durable. C'est pourquoi j'en appelle à votre aide et vous remercie d'avance pour votre solidarité.»

Doris Leuthard  
ancienne conseillère fédérale et présidente du comité de patronage



**Empfangsschein**  
Konto / Zahlbar an  
CH06 0027 9279 3181 5201 J  
Fondation pour la rénovation de la  
caserne de la Garde Suisse Pontific  
4600 Olten  
Zahlbar durch (Name/Adresse)

Währung Betrag  
CHF

Annahmestelle

**Zahlteil**  
Konto / Zahlbar an  
CH06 0027 9279 3181 5201 J  
Fondation pour la rénovation de la caserne de la  
Garde Suisse Pontific  
4600 Olten  
Zahlbar durch (Name/Adresse)

Währung Betrag  
CHF

Konto / Zahlbar an  
CH06 0027 9279 3181 5201 J  
Fondation pour la rénovation de la caserne de la  
Garde Suisse Pontific  
4600 Olten  
Zahlbar durch (Name/Adresse)

Währung Betrag  
CHF

## MISSION DES GARDES



Les gardes sont responsables de la sécurité personnelle du Pape, où qu'il se trouve. Au Vatican, ils assurent en outre la sécurité du Palais apostolique et des accès à la Cité du Vatican.

*«De nombreux petits gestes du Pape dans la vie de tous les jours témoignent de la haute estime dans laquelle il tient les gardes. Cela renouvelle chaque jour notre motivation.»*

Un vice-caporal



*«Les gardes se donnent corps et âme à leur mission. Un tel engagement nécessite une attitude intérieure particulière. Chacun d'entre nous entretient une relation personnelle avec le Pape. Cela nous soutient énormément.»*

Un sergent

## MISSION DES GARDES

- Protection des personnes
- Protection des biens
- Service de garde
- Service d'honneur lors des audiences, des célébrations de messe, des réceptions diplomatiques ainsi qu'aux deux entrées principales



## DES MURS VÉTUSTES ET DES LOCAUX EXIGUS



La caserne du corps des gardes pontificaux, qui compte aujourd'hui 134 hommes, est directement attenante aux appartements du pape.

D'importants travaux de rénovation doivent être entrepris sur ces bâtiments, vieux de 150 ans, l'humidité ayant fait des ravages et le manque de place se faisant sentir avec toujours plus d'acuité. Pressé par des exigences de sécurité croissantes, le pape François a en effet décidé d'augmenter l'effectif du corps des gardes suisses de 110 à 135 membres, sans compter que ces hommes sont aujourd'hui autorisés à se marier et à fonder une famille plus tôt.

Il est donc urgent de leur fournir un hébergement plus adapté en termes de place et de confort.



## CE QUE DISENT LES EXPERTS

Extraits de l'étude de faisabilité du bureau d'ingénieurs Schnetzer Puskas International: «... Les mesures d'assainissement visant à déshumidifier le sous-sol seraient extrêmement coûteuses et auraient peu de chances d'aboutir.»

«... L'état de délabrement d'une partie de la structure constaté lors de l'étude de faisabilité nous conduit à préconiser la construction d'un nouveau bâtiment.»



## UN NOUVEAU BÂTIMENT EST INDISPENSABLE



Les experts ont conclu que la rénovation de la caserne existante n'est judicieuse ni sur le plan structurel ni sur le plan financier. Un nouveau bâtiment est indispensable. Des éléments caractéristiques et méritant d'être protégés tels que la cour d'honneur ou le Passetto seront conservés.

*«La situation est précaire. La caserne ne répond plus du tout aux normes actuelles, non seulement en termes d'intimité et de confort, mais aussi et surtout en termes de sécurité.»*

Les architectes en charge du projet Pia Durisch et Aldo Nalli



## AVANTAGES D'UN NOUVEAU BÂTIMENT

- Chambres standard simples et modernes
- Petits appartements simples pour les gardiens avec famille
- Sécurité, efficacité et bien-être accrus pour l'ensemble du corps
- Réponse aux besoins urgents de locaux de formation et de salles communes
- Durabilité et moindre impact environnemental



## LA MISE EN ŒUVRE



La Fondation pour la rénovation de la caserne de la Garde suisse pontificale, à l'origine du projet, a pu en confier la planification à Pia Durisch et Aldo Nalli, de Massagno, couple d'architectes de renom, spécialisés dans les bâtiments d'utilité publique et les édifices sécurisés.

Pour pouvoir réaliser ce projet, la fondation doit réunir des dons à hauteur de 45 millions CHF.

Le Vatican la soutient dans sa recherche de fonds à l'étranger et il s'est engagé à prendre en charge les frais d'hébergement temporaire des gardes pendant la durée des travaux, ce qui représente environ 5 millions CHF.



## LES COÛTS DE CONSTRUCTION

Travaux préparatoires	CHF	3'700'000
Bâtiments	CHF	35'000'000
Installations techniques	CHF	1'900'000
Environnement	CHF	500'000
Équipement	CHF	1'900'000
Coûts de construction annexes	CHF	1'900'000

**TOTAL (+/-15%) CHF 44'900'000**



*«Nous vous en prions du fond du cœur: engagez-vous à nos côtés pour que ce corps unique puisse continuer de remplir sa mission — et que la Suisse reste présente au Vatican d'une manière sympathique et constructive.»*

Le conseil de fondation, le comité de patronage ainsi que l'ensemble des gardes suisses à Rome